

MILANÓWEK



URZĄD MIASTA MILANÓWKA

TOM.631.13.2014

Milanówek, dnia 25.08.2014 r.

**Biuro Usług Projektowych  
„KANPRO”  
inż. Jan Wojcieszki  
ul. Radzywińska 36/38/40. 11  
03-752 Warszawa**

### **UZGODNIENIE PROJEKTU Nr 2 / 2014**

dotyczy: projektu odwodnienia ul. Wierzbowej i ul. Magnolii w Milanówku polegającego na przebudowie rowu na rurociąg po zmienionej trasie.

Urząd Miasta Milanówka uzgadnia projekt wykonany na podstawie umowy nr 272/114/TOM/14 z dnia 24.03.2014 r. z firmą Biuro Usług Projektowych „KANPRO” opracowany przez projektanta inż. Jana Wojcieszkiego (uprawnienia Nr ST-596/86 w specjalności instalacyjno – inżynierskiej w zakresie sieci sanitarnych) bez uwag.

Niniejsze uzgodnienie projektu odwodnienia ul. Wierzbowej i ul. Magnolii w Milanówku polegającego na przebudowie rowu na rurociąg po zmienionej trasie nie zwalnia Projektanta za przyjęte rozwiązania projektowe.

Z poważaniem

Z up. Burmistrza Miasta  
mgr inż. Michał Stępień  
Zastępca Burmistrza

WOŚ.6341.130.2014

**Decyzja nr 119/14**

Na podstawie art. 104 § 1, art. 107 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j.Dz. U. z 2013 r. poz.267 z późn. zm.) oraz art. 9 ust. 1 pkt 19 ppkt f, art. 37 pkt 1, art.122 ust. 1 pkt 1 i 3, art. 123 ust. 2 i 3, art. 125, art. 127 ust. 1, 2, 3, 5 i 7, art. 128 ust. 1, art. 131 ust. 1 i 2, art. 132 ust. 1, 1a, 2 i 3, art.140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (t.j.Dz. U. z 2012 r. poz. 145) a także Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (t.j.Dz. U. z 2006 r. Nr 137, poz. 984), w związku z wnioskiem Burmistrza Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek w sprawie udzielenia pozwolenia wodnoprawnego na:

- 1) wykonanie urządzeń wodnych, w postaci rurociągów, przepustu, wylotu kanalizacji oraz przebudową rowu,
- 2) odprowadzanie wód drenażowych do rowu Grudowskiego, w m. Milanówek, w ul. Wierzbowej i ul. Magnolii,

**udziela**

**Burmistrzowi Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45, 05-822 Milanówek, pozwolenia wodnoprawnego na**

- 1) wykonanie urządzeń wodnych, w postaci rurociągów, przepustu, wylotu kanalizacji oraz przebudowę rowu,
  - wylotu betonowego w rowie Grudowskim o  $\varnothing$  0,315 m,
  - rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,315 m o długości L =123 m,
  - rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,250 m o długości L =81 m,
  - rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,200 m o długości L =87 m,
  - rowu odwodniającego o szer. dna 0,400 m, o długości L=119 m, spadek podłużny rowu  $i = 0,5\%$ , nach. skarp n 1:1,
  - przepustu o  $\varnothing$  0,40 m o długości L=8 m, spadek podłużny  $i = 2\%$ ,
 na terenie następujących działek, dz. ew. nr 67, obręb 06-16: dz. ew. nr 14, obręb 06-17: dz. ew. nr 1/3, obręb 06-17; dz. ew. nr 1/2, obręb 06-17: dz. ew. nr 2/4, obręb 06-17; dz. ew. nr 2/5, obręb 06-17; dz. ew. nr 2/6, obręb 06-17; dz. ew. nr 13, obręb 06-17; dz. ew. nr 8, obręb 07-04; dz. ew. nr 2, obręb 07-04; dz. ew. nr 78, obręb 07-04; dz. ew. nr 13/8, obręb 07-04.

Współrzędne geograficzne dla projektowanego rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,315m:

wylot betonowy o  $\varnothing$  0,315m:  
 N: 52° 7' 2,42"                      E: 20° 41' 6,82"  
 wlot do rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,315 m:  
 N: 52° 7' 0,91"                      E: 20° 41' 10,35"  
 wylot do rowu rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,315m:  
 N: 52° 7' 0,19"                      E: 20° 41' 16,79"  
 koniec rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,315m:  
 N: 52° 6' 59,6"                      E: 20° 41' 17,21"

Współrzędne geograficzne dla projektowanego rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,250 m:

początek rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,25m:  
 N: 52° 6' 59,6"                      E: 20° 41' 17,21"  
 koniec rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,25m:  
 N: 52° 6' 49,73"                      E: 20° 40' 19,91"

Współrzędne geograficzne dla projektowanego rurociągu odwodnieniowego o  $\varnothing$  0,200 m:

początek rurociągu o średnicy  $\varnothing$  0,20m:

N: 52° 6' 59,6"                      E: 20° 41' 17,21"

koniec rurociągu o średnicy Ø0,20m:

N: 52° 6' 49,73"                      E: 20° 40' 19,91"

Współrzędne geograficzne dla projektowanego rowu odwodniającego o szer. dna 0,40 m, z nach. skarp n 1:1, spadek podłużny rowu  $i = 0,5\%$ , o długości  $L=119$ m:

początek rowu:

N: 52° 7' 0,91"                      E: 20° 41' 10,35"

Koniec rowu:

N: 52° 7' 0,19"                      E: 20° 41' 16,79"

Współrzędne geograficzne dla przepustu o Ø 0,40 m  $L=8$ m w rowie,

wlot przepustu:

N: 52° 7' 0,83"                      E: 20° 41' 13,64"

wylot przepustu:

N: 52° 7' 0,83"                      E: 20° 41' 13,2" ,

**2) na szczególne korzystanie z wód w postaci wprowadzania oczyszczonych wód opadowych i roztopowych do ziemi na terenie działki nr ew. 114/1 obręb 06-11 w ul. Dembowskiej w Milanówku, ilości:**

$$- Q_{\max h} = 90,00 \text{ dm}^3/\text{s},$$

$$- Q_{\text{sr. d.}} = 4,90 \text{ m}^3/\text{d},$$

$$- Q_{\max.r.} = 1800 \text{ m}^3/\text{d},$$

Warunkiem odprowadzania wody do ziemi jest dotrzymanie następujących parametrów:

- zawiesina ogólna do max. **100mg/l**,
- węglowodory ropopochodne do max. **15 mg/l**.

**I.** Pozwolenie wodnoprawne zostaje udzielone z uwzględnieniem przestrzegania następujących warunków:

1. Wszelkie prace będą wykonane zgodnie z parametrami określonymi w operacie wodnoprawnym.
2. Zawartość substancji zanieczyszczających w odprowadzanych, oczyszczonych ściekach deszczowych, nie przekroczy wartości określonych w Rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2006 r. Nr 137, poz. 984 ze zm.).
3. Wykonania prac w porozumieniu ze Spółką Wodną w Milanówku.
4. Monitorowania odprowadzanych ścieków w celu dopełnienia zakazu wprowadzania do wód i do ziemi substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.
5. Nie dopuszczania do zamulenia rowu przy wlocie do kanału krytego.
6. Utrzymania w należytej czystości terenu i przeciwdziałaniu powstawaniu sytuacji mogących spowodować niekontrolowane przedostanie się do wód substancji mogących pogorszyć skład odprowadzanych wód opadowych i roztopowych.
7. Przed rozpoczęciem zrzutu wód, należy dostosować rów Grudowski do możliwości przyjęcia wód opadowych, poprzez wykonanie robót konserwacyjnych w porozumieniu ze Spółką Wodną w Milanówku.
8. Wszelkie prace należy zakończyć protokołem odbioru.
9. Ewentualne szkody powstałe w wyniku realizacji inwestycji obciążają Inwestora

nie dopuszczać do zamulenia rowu przy wlocie do kanału krytego.

**II.** Pozwolenie wodnoprawne w zakresie pkt 1 zostaje udzielone na czas nieograniczony, zaś w zakresie pkt 2 na czas określony, do dnia **12. 2024 r.**

**III.** Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

W związku z art. 107 § 4 Kpa odstępuje się od uzasadnienia decyzji, gdy uwzględnia ona w całości żądanie strony.

Zgodnie z art. 140 ust. 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. *Prawo wodne* (t.j.Dz. U. z 2012 r. poz. 145 ze zm.) Starosta Grodziski jest organem właściwym do wydania pozwolenia wodnoprawnego we wnioskowanym zakresie. Stosownie do art. 131 ust. 2 ustawy *Prawo wodne*, do wniosku dołączono wymagane dokumenty.

Mając powyższe na uwadze orzeczono jak w sentencji.

*Od niniejszej decyzji przysługuje stronie prawo do odwołania, za moim pośrednictwem, do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Warszawie, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.*

*Wnioskodawca jest zwolniony z opłaty skarbowej za wydanie pozwolenia wodnoprawnego - stosownie do art. 7 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2012 r. poz. 1282 ze zm.).*

Otrzymują:

1. Burmistrz Miasta Milanówka, ul. Kościuszki 45,  
05-822 Milanówek.
2. Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych, Inspektorat  
w Grodzisku Mazowieckim, ul. Traugutta 4a, 05-825 Grodzisk Mazowiecki.
3. Dyrektor Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej, ul. Zarzecz 13 b, 03-194 Warszawa.
4. p. Eliza Korzeniewska, ul. Terespolska2/42, Warszawa.
5. p. Agnieszka Stefańska, ul. Marszałkowska 9, 05-822 Milanówek
6. p. Barbara i Maciej Stelmach, ul. Wierzbowa 2, 05-822 Milanówek.
7. p. Michał Stelmach, ul. Morwowa 1, 05-822 Milanówek.
8. p. Andrzej i Dorota Zadrożni, ul. Wierzbowa 3, 05-822 Milanówek.
9. p. Renata i Sławomir Błaszczak, Magnolii 2, 05-822 Milanówek.
10. a/a + egzemplarz do wywieszenia na tablicy informacyjnej.

Do wiadomości:

Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych,  
Inspektorat w Grodzisku Mazowieckim, ul. Traugutta 4a,  
05-825 Grodzisk Mazowiecki.

## II. CZĘŚĆ PROJEKTOWA

## **A. OPIS TECHNICZNY DO PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU RUROCIĄGIEM ODWODNIENIOWYM**

### **SPIS TREŚCI:**

1. Przedmiot inwestycji
2. Inwestor, użytkownik, wykonawca
3. Stan istniejący terenu
4. Projektowane zagospodarowanie terenu
5. Stan prawny terenu
6. Dane dotyczące terenów górniczych
7. Wpływ inwestycji na środowisko
- A-1. Mapa – projekt zagospodarowania terenu

## **A. OPIS TECHNICZNY DO PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU RUROCIĄGIEM ODWODNIENIOWYM**

### **1. Przedmiot opracowania**

Przedmiotem opracowania jest projekt budowlany odwodnienia ulicy Wierzbowej oraz Magnolii w Milanówku.

### **2. Inwestor, Użytkownik**

Inwestor - Gmina Milanówek  
ul. Kościuszki 45  
05-822 Milanówek

Użytkownik - Urząd Miasta Milanówka  
ul. Kościuszki 45  
05-822 Milanówek

### **3. Stan istniejący terenu**

Napływające wody z opadów atmosferycznych z południowych terenów Milanówka w kierunku ulicy Magnolii i ulicy Wierzbowej z powodu zniszczonego systemu odwodnieniowego nie mają możliwości odpływu i zalewają tereny zurbanizowane tj.: działki prywatne, ulice gminne. Poziom wód gruntowych w okresach mokrych jest wysoki i kształtuje się w granicach od 0,0 do 0,50m od powierzchni terenu. W takich okresach woda podtapia posesje, budynki i piwnice budynków. Spadki terenu są niewielkie w granicach 1% a część terenu tworzy zadolenia.

Został utworzony sztucznie teren bezodpływowy, który przy dużych opadach atmosferycznych powoduje podtopienia przyległych nieruchomości.

Istniejący stary system hydrograficzny, odwodniający omawiany teren przestał funkcjonować z powodu braku konserwacji i wypłyceniu urządzeń wodnych – rowów oraz przez przekształcanie terenów rolniczych na tereny zurbanizowane oraz budowa budynków po trasie urządzeń wodnych, usuwanie urządzeń wodnych z terenu, map oraz z ewidencji gruntów, niezgodnie z Ustawą Prawo Wodne.

Przebieg zniszczonego rowu przedstawiony został na mapach, które zostały załączone do projektu w załącznikach w projekcie po następujących działkach (od odpływu):

- rów Grudowski - dz. ew. nr 67 obręb 06-16, dz. ew. nr 14 obręb 06-17;
- działka drogowa - dz. ew. nr 1/3 obręb 06-17;
- działki prywatne - dz. ew. nr 1/2, 2/4, 2/5, obręb 06-17;
- działki drogowe - dz. ew. nr 2/6, 13 obręb 06-17 i 8 obręb 07-04;
- działki prywatne - dz. ew. nr 2, 78 obręb 07-04;
- działka drogowa - dz. ew. nr 13/8 obręb 07-04;

Na omawianym terenie istnieje następujące uzbrojenia terenu:

- sieć energetyczna,
- sieć telefoniczna,
- sieć gazowa,
- sieć wodociągowa,
- sieć kanalizacyjna.

### **4. Projektowane zagospodarowanie terenu**

Ulica Wierzbowa i Magnolii nie jest przystosowana do zaprojektowania kanalizacji

deszczowej z powodu braku utwardzonej nawierzchni jezdni, krawężników oraz chodników. Projektowana przebudowa rowu po nowych trasach z zakryciem rowu rurowym odwodnieniowym uporządkuje gospodarkę wodną i udźwigni zniszczony system hydrograficzny.

W ramach przebudowy starego systemu rowów zostanie zaprojektowany nowy rurowy oraz rów odwadniający po zmienionej trasie przebiegający po najniższych terenach, który jest nieznacznie przesunięty w porównaniu z przebiegiem starego koryta w celu uniknięcia kolizji z istniejącą i przeszłą zabudową na poszczególnych nieruchomościach.

Wody opadowe będą odprowadzane do rowu Grudowskiego do tego samego odbiornika do którego odpływały wody ze starego systemu rowów. Rów Grudowski jest w dobrym stanie technicznym i jedynym odbiornikiem wód z projektowanego odwodnienia.

Zadaniem projektowanego odwodnienia będzie racjonalna gospodarka wodna przyjazna dla środowiska naturalnego oraz dla terenów zurbanizowanych.

Sprawne urządzenia wodne będą zapobiegać przed zbyt wysokim położeniem zwierciadła wody gruntowej i będą chronić mienie mieszkańców przed zalewaniem wodami opadowymi.

### **PRZEBUDOWA ROWU**

Zniszczony rów zostanie przebudowany na rurowy kryty oraz na rów otwarty po bezkolizyjnej zmienionej trasie. Przebudowa umożliwi odprowadzenie wód z terenów zurbanizowanych.

W ramach przebudowy rowu po nowej trasie należy wykonać:

- wylot w rowie Grudowskiego o średnicy  $\varnothing$  0,315m wraz z umocnieniem skarp oraz dna rowu płytami betonowymi ECO w dz. ew. nr 67 obręb 06-16 i dz. 14 obręb 06-17;
- rurowy  $\varnothing$  0,315m o długości  $L=123m$  ze studniami  $\varnothing$  1,0m z osadnikiem na załamaniach rurowym S1, S4, S5 i S6, studnie kryte S2 i S3 z osadnikiem 0,5m w dz. ew. nr 1/3, 1/2, 2/4, 2/5, 2/6, 13 obręb 06-17;
- przepust  $\varnothing$  0,40m o długości  $L=8m$  w rowie na granicy działki 2/4, 2/5 ob. 06-17;
- wykop rowu o długości  $L=119m$  o szer. dna 0,40m, nachylenie skarp  $n$  1:1, spadek podłużny rowu  $i = 0,5\%$  w dz. ew. nr 2/4, 2/5 obręb 06-17;
- umocnienie rowu na wlotach oraz wylotach rurowym w rowie oraz przepuszczenie płytami ażurowymi o wymiarach 60 x 40 x 8[cm] o powierzchni  $A = 4\text{ szt.} \times 3,36\text{m}^2 = 13,44\text{m}^2$ ;
- ułożenie geowłókniny pod płyty ażurowe [ECO] na powierzchni  $A = 16\text{m}^2$ ;
- umocnienie skarp rowu darnią przy dnie oraz przy wylotach i wlotach pasem szerokości 0,50m na powierzchni  $A = [(119m \times 0,50m) \times 2] + [7,5m \times 4\text{ szt.}] = 149\text{m}^2$ ;
- umocnienie skarp rowu poprzez obsianie skarp mieszanką traw na powierzchni  $A = \{(119m \times 1,22m) + [(0,4+2,4) \times 2 \times 4]\} = 150,78\text{m}^2$ ;
- rurowy  $\varnothing$  0,25m o długości  $L=81m$  ze studniami  $\varnothing$  1,0m na załamaniach rurowym S9, S10 oraz ze studniami  $\varnothing$  0,80m nr S7, S8 w dz. ew. nr 13 obręb 06-17 i w dz. 8, 2, 78, 13/8 obręb 07-04;
- przyczółek wlotowy do rurowym  $\varnothing$  0,25m;
- rurowy  $\varnothing$  0,20m o długości  $L=87m$  ze studniami rewizyjnymi  $\varnothing$  0,80m z osadnikiem 0,5m, S11, S12 w dz. ew. nr 13 obręb 06-17;
- odmulenie dna rowu Grudowskiego warstwą grubości do 0,30m na odcinku  $L=149m$ ;

Na trasie rurowym w drodze występować będą skrzyżowania z istniejącymi sieciami podziemnymi. Nie przewiduje się kolizji z podziemną infrastrukturą, ale kolizja może wystąpić z powodu złego zainwentaryzowania istniejących urządzeń. W celu sprawdzenia posadowienia rurowym gazowego na działce 1/2 wykonano odkrywkę. Rura gazowa ułożona jest w odległości 0,59 m ppt. Przy natrafieniu uzbrojenia podziemnego prace prowadzi ręcznie i pod nadzorem poszczególnych zakładów. W razie natrafienia na uzbrojenie



podziemne, należy zabezpieczyć rurami osłonowymi podwiesić do czasu wypełnienia wykopu oraz chronić przed uszkodzeniem przez cały okres trwania robót. Kable i rury w trakcie zasypki wykopu, od dołu należy dobrze podbić piaskiem. Rurociąg można zasypać po jego geodezyjnym zinventaryzowaniu.

## 5. Stan prawny terenu

Teren zajęty pod budowę odwodnienia obejmuje 12 działek:

Lp.	Nr działki	Obręb	Własność
1.	67	06-16	użytkowanie Gmina Milanówek
2.	14	06-17	użytkowanie Gmina Milanówek
3.	1/3	06-17	własność p. Eliza Korzeniewska, p. Agnieszka Stefańska
4.	1/2	06-17	własność p. Agnieszka Stefańska
5.	2/4	06-17	własność p. Barbara i Maciej Stelmach
6.	2/5	06-17	własność p. Michał Stelmach
7.	2/6	06-17	własność Gmina Milanówek
8.	13	06-17	własność Gmina Milanówek
9.	8	07-04	własność Gmina Milanówek
10.	2	07-04	własność p. Andrzej i Dorota Zadrozni
11.	78	07-04	własność p. Renata i Sławomir Błaszczak
12.	13/8	07-04	własność Gmina Milanówek

## 6. Dane dotyczące terenów górniczych

Nie dotyczy

## 7. Wpływ inwestycji na środowisko


Zgodnie z ustawą z dnia 03.10.2008 r. (Dz. U. z 2008 r. Nr 199 poz. 1227 z późn. zm.) planowane zamierzenie inwestycyjne nie mieści się w katalogu Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. z 2010 r. Nr 213 poz. 1397). Teren na których projektowana jest inwestycja nie podlega ochronie konserwatorskiej na mocy obowiązującej ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (art.7 ustawy z dnia 23.07.2003r. o odnowie zabytków i opiece nad zabytkami Dz. U. z 2003 r. Nr 162 poz. 1586 z późn. zm.). Nie przewiduje się negatywnych skutków oddziaływania inwestycji na środowisko. Krótkotrwałe oddziaływanie może wystąpić wyłącznie w fazie budowy tj. naruszenie nawierzchni ziemi oraz warunków gruntowo - wodnych. Nie przewiduje się wzrostu zanieczyszczeń powietrza i hałasu, które miałyby istotny wpływ na warunki bytowe mieszkańców oraz ptactwa i zwierząt polnych.

Skutki środowiskowe związane z realizacją inwestycji zostaną ograniczone do terenów dróg oraz działek objętych inwestycją.

Po zakończeniu robót budowlanych teren inwestycji zostanie przywrócony do stanu pierwotnego. Wykonane odwodnienie terenu ureguluje stosunki wodne występujące na omawianym terenie i zmniejszy uciążliwe podtopienia występujące w okolicy ul. Magnolii i w ul. Wierzbowej w Milanówku.

Opracował:

*inż. Jan Wojcieszki*

inż. Jan Wojcieszki 

Upr. bud. do proj. bez ograniczeń

skier. rob. bud. w bud. obiekt. inżyn. i arch.

w specjalności instal. inżynieryjnej  
w zakresie sieci sanitarnych Nr St-596/86